

Соколёнок



5/2016

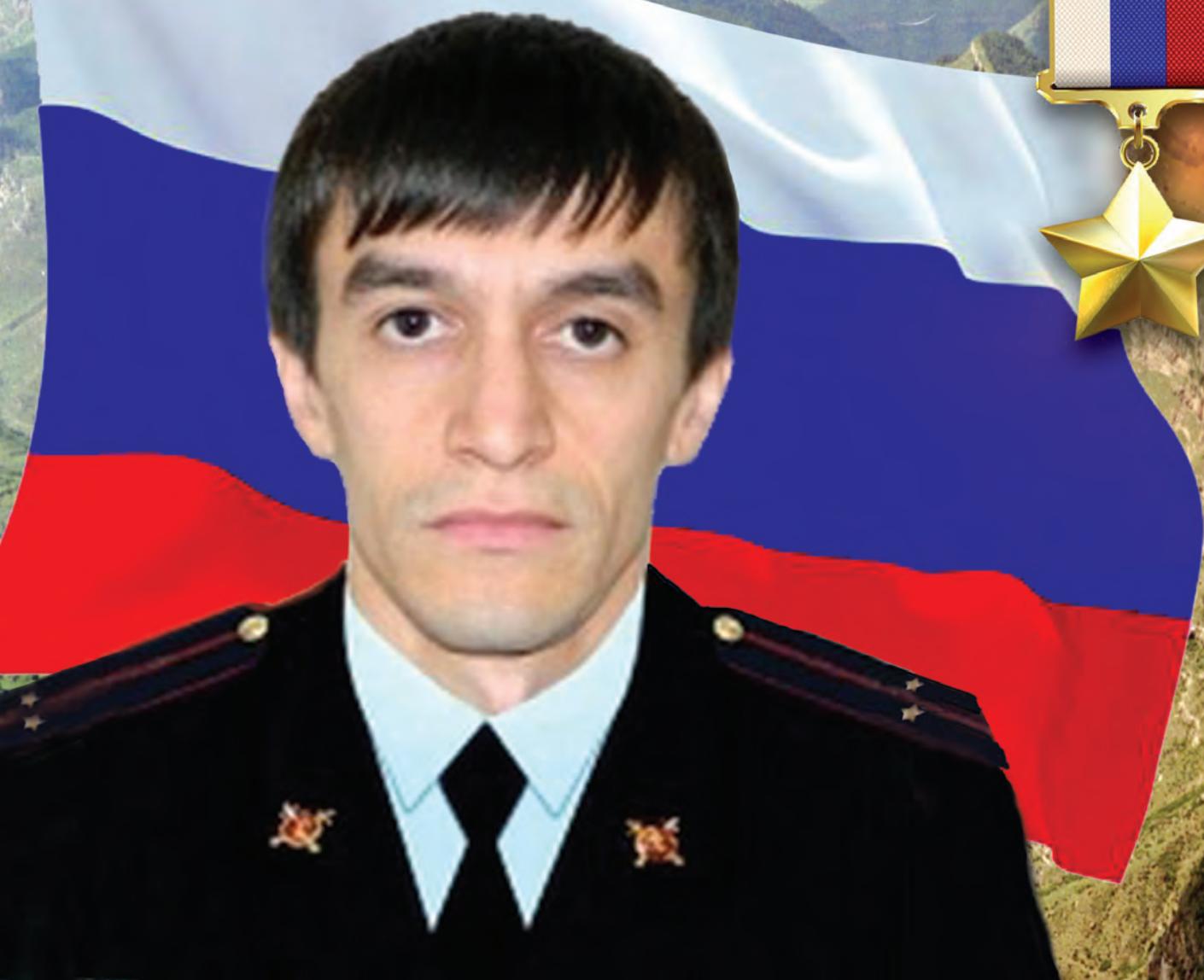
сентябрь - октябрь

# Къарчыгъа



РЕСПУБЛИКАНЫ ЯШЛАР УЧУН ЭКИ АЙДА БИР ЧЫГЪАГЪАН ЖУРНАЛЫ

*Магъаммат Нюрбагъандовну  
ишиллиги*



# РОССИЯНЫ ИГИТИ

Россия Федерациясыны Президенти Владимир Путинни 21-нчи сентябрде 2016-нчы йыл чыкъгъан Указы булан Дагъыстанны полициясыны лейтенанты Магъаммат Нюрганбагъандовгъа «Россияны Игити» деген ат берилген.

Магъаммат Нюрганбагъандов Сергоқъалада тувгъан. Сергоқъаланы экинчи номерли лицейинде охугъан. Лицейни битдирген сонг, Дагъыстан пачалыкъ университетини юристлер гъазирлейген факультетине охума тюше. Университетни де битдирип, Дагъыстан полициясыны сыйдаларында ишлей.

Магъаммат Нюрганбагъандов Сергоқъаланы ювугъундагъы агъачлыкъда бандитлени къолундан оылтурюолген. Магъаммат оызюн оылтурегенини билгенде де, бер-

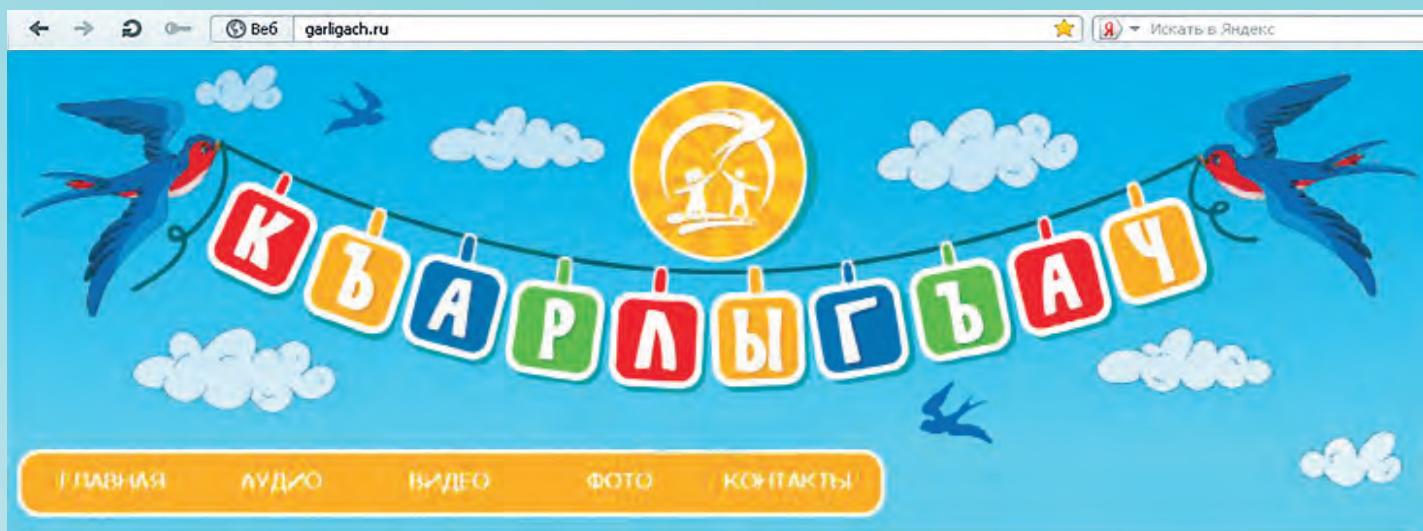
ген антына аминлигин сакълагъан. Савутлангъан бандит оызюн алдында полицияны къуллукъчуру экенини билген ва оғъар ёлдаштарына ихтиярланы якълайгъан къуллукъдан таймагъа чакъырыв этмекни буюра. Жагъил полицейский оызюне къоркъув береген бандитден къоркъмагъан, бюдюремели: «Ишлегиз, къурдашларым!» - деп айтгъан. Шо сёзлерден сонг боевиклер полицияны къуллукъчусуна тапанча ургъан.

Магъаммат Нюрганбагъандов халкъны эсинде Игит гысада къала-жакъ.

Халкъны парахатлыгъын якълайгъан къуллукъчулары душмандан тартынмай оызлени алдына салынгъан борчун күте. Шолай борчун күтген сергоқъалалы улан булан оыктем болабыз.



# Яшлар учун янгы сайт



«Ёлдаш» газетни жамият ва маълумат бёлгюнню, олай да «Дагъыстанлы къатын» деген журналны редактору Паху Гыйбуллаева яшлар учун къумукъ тилде «Къарлыгъач» деген сайтны къургъян.

Паху Гыйбуллаеваны сёзлерине гёре, сайтгъа «Къарлыгъач» деген ат негъакъ берилмеген. Шу ерде бары да тюрк миллетлерде шо асил къушгъа бир йимик айтылагъаны гёз алгъа тутулгъан. Оъзю де торайып гелеген наслуну милли ругъун уятывда интернетни имканлықъларын толу күйде къолламакъ учун къурула. Школа чагъындагъы яшланы ана тилин уйиренивге муштарлы этмек, шону булан бирге анадаш халкъыны тарихине, ругъ-къылышкъ мердешлерине, маданият байлыгъына тергевион бакъдырмакъ – сайтны алдына салынгъан сыйлы борчлардан санаала.

Эсгерилген сайт толу күйде ишге салынгъан сонг яшлагъа оъзлерден йыракъда, демек, республикадан тышда яшайгъан оъзлени тенглиleri, дос-къардаши булан къатнамагъа шартлар яратылажакъ. Шондан къайры да, сайтда яшланы яратывчулугъу, белгили шаирлени ва язывчуланы, олай да яратывчулукъ ёлунда

башлапгъы абатларын алагъанланыда яшлар учун язгъан асарлары, тарихи маълуматлар берилежек. Озокъда, сайтда гиччи павлагъа гъар тюрлю суратлар, ребуслар, кроссвордлар, янгылтмачлар, къысгъа масхара хабарлар ерлешдирилежек. Яшлар учун тизилген орус-къумукъ, англатыв сёзлюклери, бирикген сёз тагъымлары, айтывлар ва аталар сёзлери, къумукъ тилден ва адабиятдан дарслар салынажакъ. Шолайлыхъда, ана тилни муаллимлерине де методика якъдан ёл гёрсетивчю къуралы болажакъ деп къаравулана.

Яшлар учун къумукъ тилде биринчилей къурулгъан шо сайтны ишинде белгили муаллимлер, журналистлер, язывчулар ва шаирлер, олай да анимлер ортакъчылыкъ этмеге бола.

Биз де Паху Гыйбуллаевагъа яшлар учун къурулгъан янгы сайт булан байлавлу гёз алгъа тутгъан бары да асил мурадларын яшавгъа чыгъарывда уъстюнлюклер ва яратывчулукъ оърлюклер ёрайбыз.

Яшлар да, уллулар да оъзлени яратывчулукъ ишлерин, чыгъаргъан гъар тюрлю видеоларын шу адресге йибермеге бола.

Насрулла Байболатов.





Лайла Эльдарханова



## Къумукъ тиш

Къумукъ яшгъа къумукъ тилден  
Аявлу зат не бола!  
«Къумукълар» деп айтылса,  
Юрек сюончден тола.

Къумукъ деген сёз де дюр чю  
Учагъандай къанатлы.  
Къумукъ тюзге багъып, яшлар,  
Алайыкъ чы абатны.

Къумукъ шаир, макътав сагъа,  
Эсгереген къумукъну,  
Гъар къумукъну юрегинде  
Тувдурагъан умутну.

«Къарчыгъаны» архив таптеринден.



# Алма шерек

Абзарда алма терек,  
Алмалары дёгерек,  
Дёгерек алмалары  
Ерге тюше дёгереп.

Дёгереп ерге тюшген  
Алма алтын топ йимик;  
Терек алтын топлардан  
Толгъан яшыл къап йимик.

Алма къабын гётерип  
Гюз геле Къумукъ тюзге,  
Бары да ниъматларын  
Явдурा уюбюзге.



Абдулладек Абдулладеков

# ЯЙСАН ЯНГУР ЯВАГЪАН ГЮН...

Яйсан янгур явагъан гюн  
Тувгъан уланым.  
Тувгъанда, яйсан янгур  
Жувгъан уланым,

Ал гюнешден гёлек гийип,  
Акъ булатдан – тон,  
Уч, къатарбаш, уч йыракъгъа,  
Бир юлдузгъа къон.

Янгызлыкъда, ялкъывлукъда  
Юлдузлар кёкде.  
Мунгайгъаны таман олар  
Сенден арекде.

Уч бийикге, уч йыракъгъа  
Къайтма шарт булан.  
Къайтып, гёргенингни магъа  
Айтма шарт булан.

Яйсан янгур явагъан гюн  
Тувгъан уланым,  
Тувгъанда, яйсан янгур  
Жувгъан уланым.

# Тарихни ёлу булан

Ватанын юрекден сюймек учун ону тарихин билмеге герек!

Дагъыстан – бырынгъы маданиятны, уллу тарихи адатланы эли, бырынгъы бай культурысы булангъы эл.

Дагъыстанны халкълары: аварлар, даргилер, къумукълар, лезгилиер, къазикъумукълар ва башгъалары оызлени тарихине амин болуп гелгенлер.

Къумукъланы арасында ата юртуну, милли маданиятыны, адатларыны къысматыны гъакъында кёп ойлашма зат бар. Шо гъакъда ойлашса, къумукъ халкъны ата - ба-баларындан гъалиги девюрге ерли наслудан-наслугъа варисликге етишген бай маданияты, адатлары, авуз яратывчулугъу, патриотлукътъя берилгенлиги йылдан-йылгъа

ярлылашгъаны гёрюнүп турা.

Инче саниятланы: китапхананы, театрны, музейни жангъа эмли татывуна тиш тийдирип, оланы асувлулугъун белгилеме герекни унутма тюшмей.

Маданият ожакъланы гёзеллигин янгыдан янгыртып, ругъ азыгъына тюшюндюрсе, асил болур деп ойлашбыз.

Мен англайгъан күйде, маданиятны аякъы тургъузмакъ муратда гёрсетилеген харжны оылчевюн азлыгъына да къарамайлыш, оланы белгили мурат учун пайдаландырса, халкъны ва жамиятны алдында яхшы болур.

Ойрде эсгерилген ойланы гертилей туруп, Оътемишде ерлешген



**маданиятны отаву болгъан тарихи - маданият музейни гъакъында айтма сюемен.**

Музейни оъз сиптечилигине бойсынып къургъан, огъар къаны-жаны булан берилген ана тилден ва адабиятдан дарс юрютеген муаллим Зайнарбеков З. К.

Жамият ишлеге берилген улан Зайнарбеков З. К. халкъгъа, айрыча оъсюп гелеген наслугъа ажайып пайдалы иш юрюте.

Ол оъз сиптечилилиги булан ата юртунда тарихи-маданият музей ва уълкени уйренив кружок къуруп бажаргъан.

Музейни аслу мурады – йыллар боюнда ахтарылып табылгъан тарихи агъамияты эсгерилген архитектура ясандырывланы, инче саниятны, этнографияны, миллетни, алтын хазнасы болгъан, авуз яратывчулугъуну, археология – тарихи эсделиклени асырап сакъламакъ бола. Бырынгъы девюрлерден бүгүнге ерли етишген хабарланы халкъгъа етишдирсе, айрокъда, оъсюп гелеген яш наслугъа шондан пайдалы иш болагъаны ачыкъ.

Оътген девюрлерден маълумат берегендөн къайры, яшёрюмлени юреклеринде патриот гыслени түвдүра – Ватанын якълав ва ана топурагъын сюов.

Оътемишде къурулгъан тарихи - маданият музей ким де сукъланардай даражагъа етишген.

Башлап музейни къурмакъ учун ол эсли мактапны абзарында айрыча ерлешген гиччирек бинагъа гёз салды. Яхшы чы болду, ону шо пайдалы таклифин мактапны директору Магъамматов М. А. - да онглу гёрюп, кёмеклешди. Шо гүнлерден тутуп З. К. Зайнарбеков Оътемиши тарихине, маданиятына байлавлу

тийишли экспонатлардан толтурма гъаракат этди. Бир башлап ол къардаш- тухумуна, сонг таныйгъанларына, абзардан абзаргъа гирип, музейге тарыкълы савут-сабаны, уйй-эшикде къолланагъан тарихи агъамиятлы оълчевдеги экспонатланы ахтара туруп, кёп айланды. Арадан заман гетди, музейни ичи экспонатлардан (тарихи алатлардан) толду.

Шоланы арасында: бырынгъы багъыр тепсилер, саз балчыкъдан ясалгъан күмеслер, уьртюлер, чаралар, сукаралар, сабанчыны гъартюрлю хырслары – булар бары да тезги девюрню гёз алгъа гелтире.

I Петр пачаны сапарындан къалгъан мортира топну дёгерчиклерин, асерчилени сюнгюлерин, къалкъанларын гёргенде, оътген девюрлер бир тамаша ярыкъ ренклеге боялып, гайран маълуматлар, айрокъда, юртубузну тарихинде болгъан агъвалатлар гёз алдыбызгъа гелегендей бола. Къайсы алатны алсакъ да, гъариси бир хабар айтагъандай, жанлы келпетлеге ошап, инсанны юргине тамаша руғыланыв түвдүра.

Юртдан чыкъгъан игит уланларын танымагъа, дав майданларда ва загъматда гёрсетген къоччакълыгъындан оъктем болмагъа чакъыра. Оъсюп гелеген яш наслугъа яшавгъа бакъгъан къаравун болдурма, Ватангъа бакъгъан суювюн, маданият-тарихи адатларын сакъламакъ асил иш экенин англа-та.

Зайнарбековну маданият атавунда тюрлю темалагъа багъышлангъан стендлер, панорамалар, экспонатлар да аслу ерни тута, гъар кимни тергевюн тарта.

Музейни тамында илинген «Биз-

СОКОЛЁНОК



ден чыкъгъан алымлар», «Отьемишли адабият яратывчулар», «Дослукъну ёлу» деген стендлени гёргенлени юреки ойкем бола. Неге тюгюл де, «Дослукъну ёлу» деген стенд Отьемишге дазулангъан хоншудагъы – Мюреке, Гъамири, Сергокъала, Первомайское юртланы охувчулары отьемишли тенглилери булан къатнашгъан дослукъ аралыкълары гъакъында къужурлу англастыв бере.

Айтагъаным, гъар стенддеги суратлар, карталар, пайдалы (герти) маълуматлар музейге гелегенлени таъсирли кюйде ругъландыра.

Музейде ватандаш ва Уллу Ватан давланы ортақъчыларына бағышлангъан стендлеге де айрыча ер берилген. Къанлы урушларда жанларын къурбан этген игитлени суратлары музейни ичин айрыча

безей.

Оланы атлары халкъны эсинде. Осьюп гелеген яшланы патриот ругъда тарбиялайгъан асил къылъыкъга уйрете.

Отьемишни эмли сувлары: «Марал булакъ», «Тал булакъ», «Гёзсув», «Пача булакъ», «Къоз гечив», «Къунналар булакъ» – булар ренкли карталагъа белгиленип, оъз составына гирген минераллары гъакъында ажайып толу маълумат бере.

Зайнарбеков З. К. ва башгъа муаллимлер охувчу яшлар булан музейге кёп геле. Отьемишни айланасындагъы авлакълагъа чыгъагъан кюйлер де бола. Отьемишде йимик музейлер дагъы да ерлерде болса, инсанланы ругъ байлыгъын, тарихин, къылъыкъларын, адатларын уйренмеге пайдалы иш болур эди.

### Макъаламны шулай сатырлар булан битдиремен:

Ойлаша, ойлагъа теренден батып,  
Гъар алатгъа къарап, гъалын билебиз.  
Бизин ата - бабалаланы о заман  
Топуракъ сюре, ашлыкъ чача гёребиз.

Гъар-бир затны гёрюп, тынглап ва англап,  
Тарихибиз уйренмеге гелебиз.  
Очакъ алда хамур баса, от ягъа  
Абаланы, аналаны гёребиз.

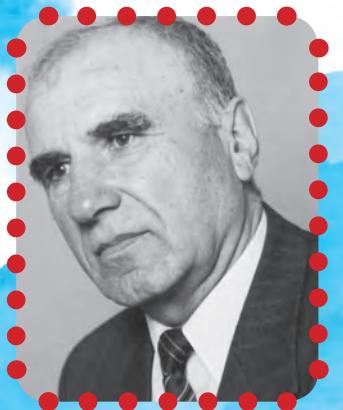
Гирип чыкъсакъ музейине мактапны,  
Отьесиз, ажайып ругълана юрек.  
Ата юрутун сюймек учун юрекден  
Тарихин уйренме, сюймеге герек.

*Къаягент район, Отьемиш юрт.  
Фольклор кружокну ёлбашчысы Исаева Э.*



Маълуммат - Нади Халиловну 75 йылдынына

# Ягъияны ялгъаны



Ягъия гысап дарсдан  
«Къуйрукълу» къыймат алгъан.  
Дневникге о «эки»  
Нечик салынмай къалгъан?

Ишден къайтгъан анасы  
Башлагынча сорама:  
«Бугюн гъеч зат алмадым,  
Сюе бусанг къара, ма», —  
Деп, ананы алдына  
Дневнигин сала ол.  
Учитель гирип гелип,  
Сёйлеп болмай къала ол.

«Гелгенмен айтайым деп  
Бугюн «эки» алгъанны»...  
Нече де къысгъа экен  
Аякълары ялгъаны.



## Жаны бар атлар къайда?

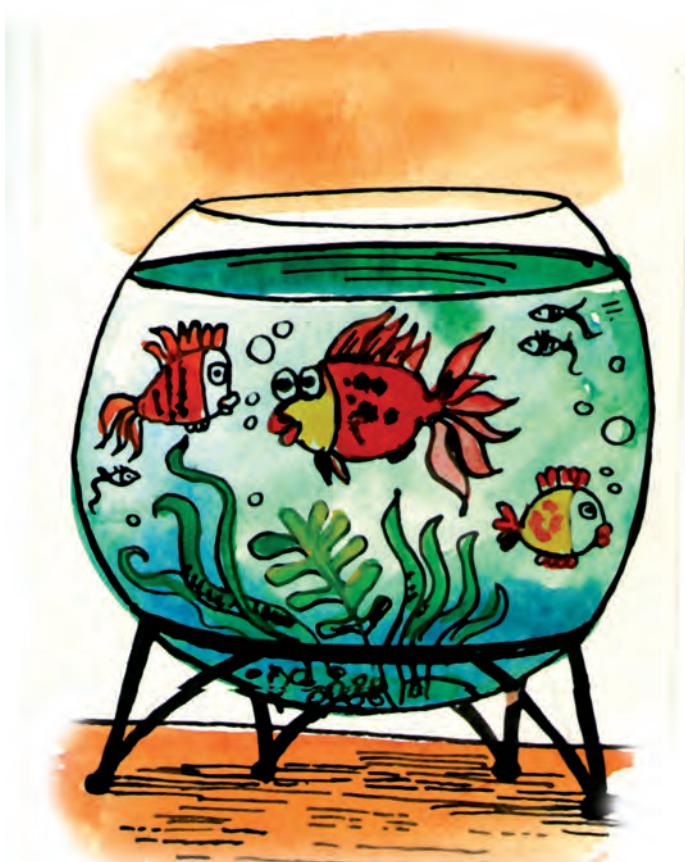
Ап-акъ агъач атымны  
Егип арив арбагъа  
Чыкъсам, ёлдагъы яшлар  
Къоймай леззет алмагъа.

— Миндир хари, миндир, — деп  
Чаба гелелер артда.  
Миндирсем, агъач атым  
Арбамны гъаран тарта.

Къарагъыз дагъы, энни  
Бу яшлар этген затгъа,  
Арбам бёттёбен авуп,  
Атым да сынып ятгъан.

— Талчыкъма, талайым, — деп,  
Мамам гёнгюмню ала, —  
Жаны ёкъ агъач атлар  
Бир гүон бузулуп къала...

Жаны бар атны гёрме  
Жаным гъасирет, гъейлер.  
Сорасам, атлар бизден  
Йыракъда яшай дейлер.



## Аквариум

Тереземни тюбюнде  
Тамаша денгиз бардай.  
Балыкъланы уясы  
Йыртыллай яшыл шардай.

Узун-узун отлары  
Устью булан яйылып.  
Хоншу яшлар хошланып,  
Къарай бола жыйылып.

Сирив-сирив чабакълар:  
Сари, къызыл, гёк, ала...  
«Гёк денгизи» чайкъалса,  
Къачып яшынып къала.

Чабакъларым айдан ай  
Ажайып артып бара.  
Мени балыкъ уяма  
Сен де бир гелип къара!

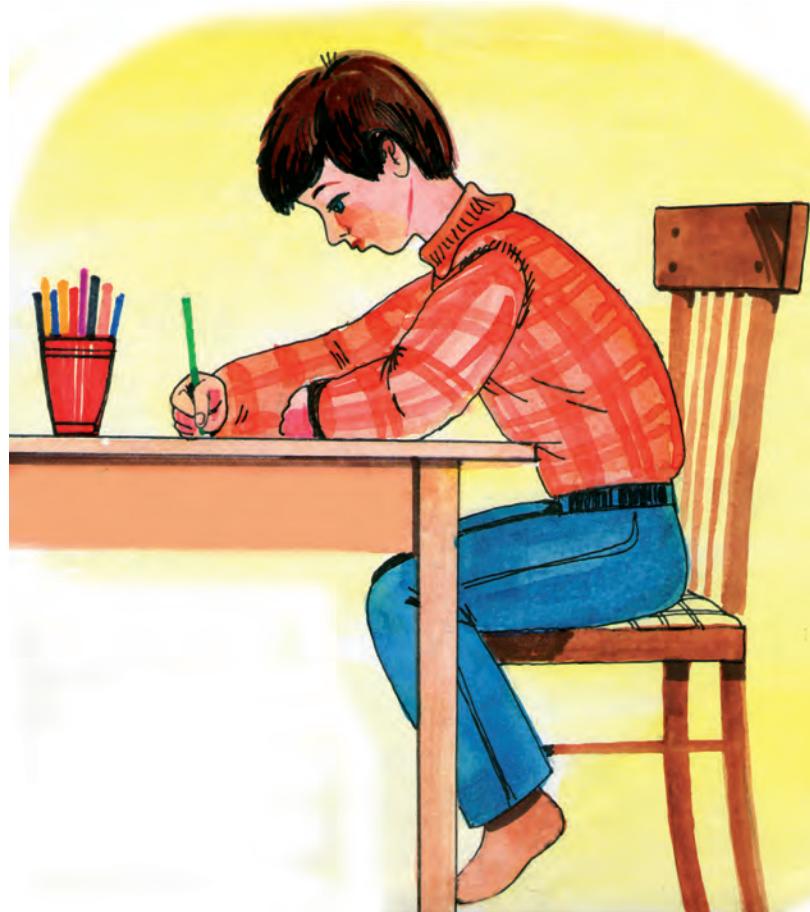
## Инишкам сурат эте

Лап гиччи иним Мурат  
Уйрене этме сурат.  
Боявланы айырмай,  
Сюртюп турма къайырмай.

Терек этген – боямыш,  
Япыракълары – гёкден.  
Отдан да яшыл бир къуш  
Саркъып айлана кёкден.

Оъзен суву – сап-сари.  
Акъ сама да къой хари!  
Бийик уй этип бара,  
Тамы-ташы – къап-къара.

Амма инишкам Мурат  
Бир тюсню аяп биле:  
Янгы тувгъян Гюнешни  
Къызылгъа бояп биле.



## Кулай

Бизин шагъар орамгъа  
Бир кулай бар гелеген.  
Аты ким? Еси кимдир?  
Гъеч бирев ёкъ билеген.

Бурма-бурма тюклери,  
Салпан къулакъ оъзю де.  
Эпсиз пашман гёрюне  
Эки тюйме гёзю де.

Ювукъ болуп югюнсем,  
Ойнама сюе алай.  
Тёшю булан суюкелип,  
Аякъларымны ялай.

Яхшы яшлар аш ташлай,  
Яман яшлар таш ташлай.  
Хатирин къалдырсағъыз,  
Гъанцылламагъа башлай.

Уйренип турагъанда,  
Уйден чыгъарып ари,  
Шулай арив итлени  
Ташлап къоймагъыз хари!



# Гиччи яш

Гиччи яш алып гелген  
Бир гүн уйге анабыз,  
Гъейлер-гъейлер, адамлар,  
Сиз бу ишге къарагъыз.

Шонча сюеген анам  
Уллу къызын ташлагъан,  
Эки бёллюп сюювюн  
Огъар берме башлагъан.

Къоркъутайым деп ону,  
Эшигин де къакъынман.  
Ачув этмеге сююп,  
Бешигин де йыкъынман.

Пайда ёкъ, мени анам  
Огъар да болгъан ана,  
Экибизге де бир йимик  
Къурчакълар алгъан, гъона.

Шулай гъаллагъа къарап,  
Яллай юрегим, гюе...  
Шо саялы анабыз  
Яшны къайтарма сюе.

Гъейлер, ярайгъан затмы,  
Яшны къайтып бермеге?  
Яражакъмы, сагъынсакъ,  
Барып сама гёрмеге?

Къой, бу гиччи нарыста  
Бизсиз языкъ болажакъ,  
Бирев бешигин йыкъса,  
Йылай, улуй къалажакъ...

Яшны да къолгъа алыш,  
Языкъсынып, къучакълап...  
Шо гүн бугюн яшайбыз  
Бир-биревню аявлап.

Шолай къоркъувлар берип,  
Яшырмай айтсам тузюн,  
Татывлу яшамагъа  
Ана уйретди бизин.



# *Анаама савгъат*

Аналаны байрамы  
Ювукъ бола гюн сайын,  
Анам учун лап яхши  
Савгъат тапма не къыйын!

Гечелер гелмей юхум,  
Уллу ой тюшген магъя.  
Арив-арив савгъатлар  
Акъчам да ёкъ алмагъя.

Болмасам да гюл жыйып,  
Къой, этейим адатын,  
Уллу-уллу кагъызгъа  
Шо гюллени суратын...

Бираз уллу болайым –  
Бары гюлню жыярман!  
Анам юройген ёлгъя  
Барысын да яярман!



## Назму

Ай Дағыстан яшлары, мактаплагъа гелигиз,  
 Гъар яхшылыкъыны ери мактаплардыр, билигиз!  
 Охугъуз мактапларда, алыгъыз маърипатны,  
 Маърипат онгаражакъ сизге гъар тарыкъ затны.  
 Дюнья булан ахырат мактапгъадыр байлангъан,  
 Гъар ерде девлет юзю мактаплагъа айлангъан.  
 Мактапда илму билип, инсанлагъа ошайыкъ,  
 Оъзгелеге къул болмай, оъзден болуп яшайыкъ.  
 Охумакъ-язмакъдандыр илмугъа етишеген,  
 Талайлы яшдыр шексиз охумагъа тюшеген.  
 Мадраса-мактап гёрюп эдепленмеген яшда  
 Не билим табулажакъ, тюзелмеген сонг башда?  
 Охумагъан гишини гъайвандан айырагъан  
 Сураты болур, амма билими болмас – аян.  
 Билим болур гишини адамлыкъ деген заты,  
 Адамлыкъ болмас аны гёзю, къашы ва сураты.  
 Илму – бир малдыр, амма битмей дайм къалагъан,  
 Не ерде болсанг оъзюнг, шол ерде табулагъан.  
 Артар ол берген сайын, урланмакъ ёкъдур онда,  
 Гётерме авур болмас ёл юрюген заманда.  
 Яхши зат кёпдюр, амма охугъан авлет йимик  
 Яхши зат ёкъдур, амма билмеге адам герек.  
 Охугъан авлет къалыр насилини сонгунда,  
 Айырмас охумагъан затны терсин онгун да.



## Билим, тарбия Елунг онг болсун, Наира!

Арт вакътилерде алимлер токъташ-  
 дырагъан күйде гъалиги девюрню яш  
 наслусу оъзге заманланы наслула-  
 рындан эсе билим ягъындан, англав  
 ва пагъму, гъатта тирибаш ягъындан  
 да хыйлы алгъа гетген. Гъюнерли оъ-  
 рюм яшлар гъар ожакъда оъзюбюзню  
 алдыбызда тарбияланып тура. Уллу-  
 лар саятлар булан чечип болмай-  
 гъан бир-бир масъалаланы, айрокъ-  
 да бугюнгю билим тармагъындагъы

материалланы, математика масъала-  
 ланы, интернет пикруланы гъалиги  
 яшёрюмлер тез чечегенине къарап,  
 гъайран боласан. Шо сюондюрегени  
 йимик, юрекде оъктемлик де тувдур.

Биз оъзюнг таңында хабарлама  
 сюеген Къаягент районну Оътемиши  
 юртдагъы орта школаны 4-нчю класы-  
 ны охувчу къызы наира Ибрагимова  
 бары да предметлерден оър къыймат-  
 лагъа охуй, класны, школаны яша-





(суратда клас ёлбашчысы Умужат Абдурагъмановна Магъамматова булан)

вунда болагъан гъар тюрлю чараларда актив күйде ортакъчылыкъ эте. Яш охувчугъа бу дазу тюгюл. Н. Ибрагъимова билимлерин гъар бир якъдан артдырмакъны, камиллешдирмекни къастлыгъын болдура ва охувда артда къалагъан ёлдашларына кёмеклеше.

Гъали-гъалилерде Оътемиши юргъя бирини артындан бири эки яхши хабар етишди. Айтагъаныкъ, Н. Ибрагъимова оъзюню тенглилерини, башлапгъы класларда охуйгъан яшланы арасында Первомайское юртда «Бизин айланабыздагъы алам» деген чакъырывну тюбюнде юрюлген илму-проект район конкурсунда ортакъчылыкъ этип, биринчи ерни ва Гъюрметлев грамотасын, чинкдеси абурлу жюрини членлерини сюйкюмлююн къазангъан. О гюнлерде буса Магъач-къалада яш охувчуланы арасында биз оърде эсгерген темагъа гёре республика конкурсунда ол бизин районну

гъюрметин якълап ортакъчылыкъ этген ва З-инчю ерге ес болгъан. Наира тийишли даражалы диплом, олай да эсделик савгъат булан савгъатлангъан. Шо конкурсда республиканы шагъарларындан ва юртларындан гелген 853 охувчу ортакъчылыкъ этгенини гъисапгъа алса, бизин районлу къызъяш, Оътемиши орта школаны охувчусу къазангъан уъстюнлюк кёп яхши гъасил.

Охувчу къызыны конкурсга гъазирлевде муаллимлер, инг башлап клас ёлбашчы Умужат Магъамматова, Эльмира ва Марьям Исаевалар кёп гъаракат этгенин эсгерме тийишли. Етишилген уъстюнлюкде эсгерилген муаллимлени де аслам пайы бар.

Шамиль ва Зугъра Ибрагъимовлана ағыллюсунде эки къыз ва бир улан тарбиялана. Оланы уллусу – Наира гъар бир гиччирик уй-ожакъ ишлерде анасыны биринчи кёмекчиси. Оъзюню юрюшюне-айланышына гёре гиччи къызардашы ва уланкъардашы оъзюнден уългю алагъанын туз англай.

Гъаракатчы охувчу къызгъа насигъят ва ёрав гъисапда кёп алгъыш сёзлер айта туруп, белгили шаир Абул-Керим Залимхановну «Ёллар» деген шиърусундан бу сатырланы бермекни онг гёрдюк:

Йыракъ ёллар,  
Ёллар йыракъ юрюме.  
Алгъа багъып абатым чалт ташлана.  
Ер юзюнде юрюшлерден тувағъан  
Ёллар ягълы юреклерден башлана...

Ёлунг онг ва насили болсун, Наира! Атанг-ананг, уллатанг ва уллананг, Оътемиши юртну жамияты оъзет болардай уъстюнлю болсун!

*М-З. Темирбеков, Россияны журналистлерини союзуну члени.*

СОКОЛЁНОК



## ТАТЛИ ШЫБЫШЛАЙ АНАМ

Башлыгъымда шу кепде  
Татли шыбышлай анам:  
— Ананг сенден сююнгюр,  
Тур, тур, балам, тур, балам!

Гюн чыкъын, гётерилген,  
Етген мактапгъа заман.  
Ёлдашларынг баралар,  
Сагъа да юху таман.

Ач, хари, бир гёзлеринг,  
Арив яшым, дай яшым.  
Сени ойлап тюгюлмю?  
Гъап-гъазир этдим ашым.»  
Къулагъима янашып,  
Аста аркъамны хашып:

«Мени яшым атлы яш,  
Шекерли, шербетли яш.  
Емишдей леззетли яш,  
Гъалива йимик татли яш».



## ЯНГЫДАН ЖЫЙЫЛАБЫЗ

Бугюн дарслар башлана,  
Мактап яшлары ёлда.  
Башы- аягъы тизив,  
Китап - тетрады къолда.

Яп-янгы ярашынгъан,  
Мактапны ичи, тышы.  
Охумакъ, язмакъ болур,  
Гъакъыллы яшны иши.

Эй, ёлдашлар, гелигиз,  
Биз мактапгъа барайыкъ,  
Бош оytгермей заманны  
Билим алма къарайыкъ



## ЧАБАКЪЛАР

Бизин тюрлю сувларда  
Бар балықълар, чабакълар.  
Бары да юзе, ойнай,  
Айрокъда исси чакълар.

Я къалкъый, яда чома,  
Къанатлары ёл ача.  
Бош да турмайлар оъзлер,  
Я къувалай, я къача.

Гюн шавласы тюбюнде  
Акъчалары йыртыллай,  
Инсан къолуна тюшсе,  
Эпсиз сюймей, тырпыллай.



## ЮЗЕБИЗ, ЮЗДЮРЕБИЗ



Агъым сувларда яйда,  
Барыбыз киринебиз.  
Къайырчакъда янтайып,  
Чыкъмагъя эринебиз.

Юзебиз ва молтабыз,  
Эришип хыйлы ёлдаш.  
Арабызда макътана,  
Тёш хашып, озгъан бир яш.

Бизде эртен- ахшамлар,  
Къужурлу бола яйда.  
Ат юздюрюп бажарса,  
Бугъар етеген къайда.

Гелтире сабанчылар  
Колхозну кёп атларын,  
«Эй ёлдаш!» - деп  
Къычыралар атларын.



# АНА БОЛУП КЪАРАГЪЫЗ!

Мен чи бугюн гёнгюллюмен  
Тюгюлдей бир де,  
Мен чи бугюн лап насили  
Адамман ерде.

Насибиме себеплер кёп:  
Болмай санама...  
Тек лап уллу бар бир себеп –  
Мен чи анаман!

Мени эки къанатым бар,  
Боламан учма,  
Сувукъ къышны ортасында  
Гюл йимик ачма...

Болмасагъыз бу гъалымны  
Англама тезден,  
Эки яшгъя ана болуп  
Къарагъыз сиз де!



*Изле! Ахтар! Тан!*

# Ёл ортада этиклер!...



*Къайсы этикни чери ёкъ?*



**Соколёнок**

ISSN0206 - 7943

# Къарчыгъа

5 / 2016

сентябрь - октябрь

Иллюстрированный детский журнал.  
Издается один раз в два месяца.

Учредитель :  
Правительство Республики Дагестан.

Журнал зарегистрирован федеральной  
службой по надзору в сфере связи и  
массовых коммуникаций.  
Регистр. номер ПИ №ТУ5-0020  
от 21 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор  
Мурад Ахмедов

Редколлегия:  
Ш.Алишева (ред. выпуск)  
П.Абдуллаева  
А.Абдуллатипов  
С.Алиев  
Т.Зургалова (отв. секретарь)

Худ. редактор З.Даганов  
Тех.редактор Т. Лузина  
Художник З. Даганов  
Оформление обложки А. Качаев

Дата выхода в свет 12.10.2016г.

Тираж 1053 экз.

Заказ № 328

Типография: ООО «Издательство «Феникс пресс».  
Адрес типографии: 367018, РД, г. Махачкала,  
ул. Петра I, 61.

Редакция и издатель: Государственное  
бюджетное учреждение Республики  
Дагестан «Редакция республиканских  
литературных журналов «Соколенок» и  
«Литературный Дагестан».

Адрес редакции и издателя: 367025,  
РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Кумынский язык.  
Индекс: на год - 63339,  
на полугодие - 73904.

Цена свободная.